

fi Mikä on Mepilex® Border Lite?

Itsekiinnittyvä, imukykyinen sidos, joka ylläpitää kosteaa haavaympäristöä. Vedenpitävä ulommainen kerros suojaa haavaa liialta ja bakteereilta. Haavaan kosketuksissa oleva Safetac®-kerros vähentää potilaan tuntemaa kipua sekä haavalle ja iholle aiheutuvia vaurioita sidoksen vaihdon yhteydessä. Materiaalit: Silikoni, polyuretaani, polyakrylaatti, viskoosi, polyesteri, polyolefiini.

Mihin Mepilex® Border Lite on tarkoitettu?

Hyvin monentlaisiin vähän tai ei lainkaan erittäviin haavoihin, esimerkiksi sääri- ja jalkahaavoihin, painehaavoihin, leikkaushaavoihin sekä traumaattisiin haavoihin, kuten hankaumiin, rakkuloihin ja ihorepeemiin. Sidosta voidaan käyttää herkän ja/tai hauraan ihon suojana.

Huomioitavaa

- Tuotetta ei saa käyttää potilaalla, jonka tiedetään olevan allerginen sidokselle tai sen sisältämille materiaaleille.
- Älä käytä yhdessä hapettavien puhdistusaineiden, kuten hypokloriittiliuosten tai vetyperoksidin, kanssa.
- Jos havaitset infektion merkkejä, esim. kuumetta tai haavan tai haavaa ympäröivän ihon muuttumista punaiseksi, lämpimäksi tai turvonneeksi, ota yhteys terveydenhuollon ammattilaiseen, kuten sairaanhoitajaan tai lääkäriin.
- Älä käytä tuotetta uudelleen. Uudelleen käytettäessä tuotteen toimintakyky voi heikentyä ja ristikontaminaatiota esiintyä.
- Steriili. Tuotetta ei saa käyttää, jos sisäpakkaus on vaurioitunut tai avattu ennen käyttöä.
- Jos haavan tila ei ole parantunut merkittävästi 7 päivän kuluessa, ota yhteys terveydenhuollon ammattilaiseen, kuten sairaanhoitajaan tai lääkäriin.

Käyttöohjeet

Sidoksen vaihtoväli voi olla useita päiviä, mutta sidos on vaihdettava, ennen kuin se on imeytynyt täyteen tai kun havaitaan merkkejä ohivuodosta. Voidaan käyttää yhdessä kompressiosidosten ja geelien kanssa.

Erityiset säilytys- ja käsittelyolosuhteet

Tuote on säilytettävä kuivissa olosuhteissa. Vaahdot voi muuttua kellertävämmäksi sen altistuessa valolle, ilmalle ja/tai lämmölle. Tämä ei vaikuta tuotteen ominaisuuksiin. Tuote on hävitettävä paikallisten ympäristömääräysten mukaan.

Muita tietoja

Jos Mepilex Border Lite -sidoksen käytön yhteydessä ilmenee vakavia haittavaikutuksia, siitä on ilmoitettava Mölnlycke Health Carelle.

Mepilex® ja Safetac® ovat Mölnlycke Health Care AB:n rekisteröityjä tavaramerkkejä.



Till lätt/let våtskande sår/Vähän erittäville haavoille



Duschbar/Dusitett/Brusetat/Suihkunkestävä

Steriil
Steriili

Tunt/tynn/tynd, absorberande förband/
bandasje/bandage med mjukt/myk/blød
självhäftande/selvkæbende silikon, som
inte fastnar/hæfter i såret og minskar/
mindsker smærta/smerter ved avlægsnande/
fjerning/aftagning.

Ohut imukykyinen sidos, jonka hellävarainen
silikoni ei tartu haavaan ja aiheuttaa
vähemmän kipua poistettaessa.

- Absorberande sårdyna/-pute/-pude 2 x 3cm
- Formar sig väl/let efter områden/områder som är svåra/vanskelige att lägga om/
å bandasjere
- Kan siitta kvar/blive siddende på i flera
dagar/dage
- Imukykyinen haavatyyny 2 x 3cm
- Muotoutuu hyvin vaikeasti sidottaville alueille
- Voidaan jättää paikalleen useaksi päiväksi

Mölnlycke®

Mölnlycke Health Care AB
Gamlestadsvägen 3C, Box 13080,
SE-402 52 Göteborg, Sweden

www.molnlycke.com

Made in Finland



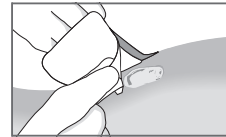
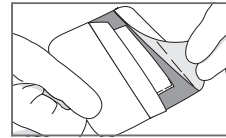
Skall inte användas om förpackningen är skadad
Må ikke brukes hvis pakningen er skadet
Brug ikke, hvis pakken er beskadiget
Älä käytä jos pakkaus vaurioitunut

STERILE EO



CE 2797

REF 281070



Bruksanvisning/Brugsanvisning/Käyttöohjeet

1. Rengör såret och torka/tar den omkringliggande huden noggrant/grundigt. För att säkerställa/sikre att förbandet/bandasjen/bandagen fäster/hæfter ordentligt, undvik/undgå att använda fuktkräm/fugtighedscreme på hud som ska täckas/dækkes av förbandet/bandasjen/bandagen. Puhdista haava ja kuivaa sitä ympäröivä iho perusteellisesti. Älä käytä sidoksen peittämällä iholla kosteusvoidetta, jotta sidos tarttuu asianmukaisesti.
2. Välj en lämplig/passende storlek/størrelse. Sår/förbandet/-bandasjen/-bandagen ska överlappa/overlappe den torra/tørre omkringliggande huden med minst 1–2cm. Valitse sopiva koko. Haavasidoksen tulee peittää haavaa ympäröivää kuivaa ihoa vähintään 1–2cm.
3. Ta bort/fjern den översta/øverste skyddsfilm/ beskyttelsesfilmen och applicera/applicer den vidhäftande/klæbende sidan/side mot såret. Irrota ensimmäinen suojaalvo ja aseta kiinnittyvä puoli haavaan.
4. Ta bort/fjern den resterande skyddsfilm/ beskyttelsesfilmen och jämna ut förbandet/glat bandagen ud på den omkringliggande huden utan att sträcka/strække. Poista jäljellä oleva suojaalvo ja tasoita sidoksen reuna tasaisesti iholle. Älä venytä.

Mepilex® Border Lite

4 x 5 cm

4 förband/bandasjer/bandager/sidosta

Mepilex® Border Lite

4 x 5 cm
4 förband/bandasjer/
bandager/sidosta

SKONSAMT, TUNT
FÖRBAND
SKÅNSOM, TYND
BANDASJE/BANDAGE
HELLÄVARAINEN,
OHUT SIDOS



För lätt/lite/let våtskande/væskende sår som:

- Operationsår
- Skrubbsår/hudafskrabninger
- Blåsor/blemmer/blæser

Vähän erittäviin haavoihin, kuten:

- Leikkaushaavat
- Hiertymät
- Rakkulat

Mölnlycke®

Safetac
TECHNOLOGY

**sv Vad/Hva/Hvad är Mepilex® Border Lite?**

no Tunt/Tynn/Tynd sjålvhåftande/selvklebende/selvklæbende absorberende/absorberende förband/bandasje/bandage, som bibehåller/oppretholder fuktig sårmiljø. Den vattentåta/vanntette/vandtætte baksidesfilmen/bagsidefilm skyddar/beskytter såret från smuts/smuds og bakterier. Förbandet/bandasjen/bandagen har ett sårkontaktlager med Safetac®, som minskar/mindsker smårta/smerte hos patienter og våvnadsskada/vevsskade/vævsskade i sår og på den omkringliggende huden vid avlägsnande/fjerning/aftagning av förbandet/bandasjen/bandagen. **da** Materialinnehåll: Silikon/silikone, polyuretan, polyakrylat, viskos/viskose, polyester, polyolefin

Vad/Hva/Hvad används/ bruges Mepilex® Border Lite för?

Kan användas/brukes/bruges på ett stort antal icke-våtskande/væskende till lätt/lite/let våtskande/væskende sår såsom ben- og fotsår, trycksår, operationssår og traumatiska sår, t.ex. skrubbsår/hudafskrabninger, blåsor/blemmer/blærer og hudflikar/hudflænger. Kan också användas/brukes/bruges som skydd/beskyttelse av försvagad/svak/kompromitteret og/eller ömtålig/skrøbelig hud.

Försiktighetsåtgärder/forholdsregler

- Bör inte användas/brukes av personer med känd/kendt överkänslighet/overfølsomhet mot/overfor förbandet/bandasjen/bandagen eller dess/dens komponenter.
- Använd/Bruk/Brug inte tillsammans/ sammen med oxiderande rengöringsmedel/rengøringsmidler såsom hypokloritløsninger/hypochloritopløsninger eller vätesuperoxid/hydrogenperoksyd/hydrogenperoxid.
- Om/hvis du ser tecken/tegn på infektion, t.ex. feber eller att såret eller omkringliggende huden blir röd/rød, varm eller svullen/hoven/hævet, ska du rådfråga/kontakt vårdpersonal/helsepersonell/sundhedspersonale eller läkare/lege/læge.
- Får ej återanvändas/brukes på nytt/må ikke genanvendes. Om/hvis produkten återanvänds/brukes på nytt/genanvendes kan den ha nedsatt effekt, og kors-/krydskontaminering kan forekomme/forekomme.
- Steril. Använd/Bruk/Brug inte om innerförpackningen/den indvendige emballage är skadad eller öppnad före användning/anvendelse.
- Om/hvis sårets status inte/ikke förbättrats/forbedres inom/inden for 7 dagar/dage, rådfråga/kontakt vårdpersonal/helsepersonell/sundhedspersonale eller läkare/lege/læge.

Bruksanvisning/Brugsanvisning

Byte/Skift av förband/bandasje/bandage kan göras/foretages med flera dagars/dages mellanrum, men innan/før det/den är helt genomdränkt/mættet eller vid tecken/tegn på läckage/lekkasje/lækage. Kan användas under kompressionsbehandling og i kombination med sårgel.

Förvaring och hantering/Særlige oppbevarings- og håndteringsforhold

Ska förvaras/oppbevares torrt/tørt. Skummet kan ändra färg/farve till en mer gul nyans/nuance når det utsätts/udsættes för ljus/lys, luft og/eller varme/varme. Detta påverkar inte produktens egenskaper. Afval/Affald ska hanteras enligt lokala miljörutiner/miljømæssige procedurer.

Övrig information/Annen informasjon/Andre oplysninger

Om en allvarlig incident/hendelse/hændelse med koppling till Mepilex Border Lite inträffar ska detta rapporteras till Mölnlycke Health Care.

Mepilex® og Safetac® är registrerade varumärken som tillhör Mölnlycke Health Care AB.